

智慧树经管书系
汉译创新名著丛书

创新高速公路

构筑知识创新 与知识共享的平台

[美] 戴布拉·艾米顿 著
陈劲 朱朝晖 译

知识产权出版社

勾画 21 世纪知识经济的路线图

构建全球共生互动的创新协作网络

知识经济的“第四次浪潮”，21 世纪的《大趋势》

值得每个人都来读一读

作者戴布拉·艾米顿，“很可能成为下一个德鲁克”

图书在版编目(CIP)数据

创新高速公路: 构筑知识创新与知识共享的平台/[美]戴布拉·艾米顿著;
陈劲, 朱朝晖译.

北京: 知识产权出版社, 2005.1

(汉译创新名著丛书)

ISBN 7-80198-155-3

I. 创… II. ①艾… ②陈… ③朱… III. 创造性思维—研究 IV. B804.4
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 005116 号

THE INNOVATION SUPERHIGHWAY

Copyright © 2003 by Debra M. Amidon. All rights reserved. The edition of *The Innovation Superhighway*, 0750675926 by Amidon is published by arrangement with Elsevier INC of 525B Street, Suite 1900, San Diego, CA 92101-4495, USA.

本书由 Elsevier INC 正式授权知识产权出版社在中国以简体中文翻译、出版、发行。未经出版者书面许可, 任何人不得以任何方式和方法复制抄袭本书的任何部分, 违者皆须承担全部民事责任及刑事责任。

创新高速公路——构筑知识创新与知识共享的平台

[美]戴布拉·艾米顿 著

陈劲 朱朝晖 译

责任编辑: 刘 忠 刘 爽

责任出版: 杨宝林

装帧设计: 鞠洪深 段维东

知识产权出版社出版、发行

地址: 北京市海淀区马甸南村 1 号

通讯地址: 北京市海淀区蓟门桥西土城路 6 号

邮编: 100088

<http://www.cnipr.com>

电话: (010)82000893 (010)82000860 转 8101

知识产权出版社电子制印中心印刷

新华书店经销

2005 年 3 月第 1 版 2005 年 3 月第 1 次印刷

开本: 720mm × 960mm 1/16 印张: 21 字数: 250 千字

京权图字: 01-2005-1644

ISBN 7-80198-155-3/T.143(1341)

定 价: 37.80 元

如有印装质量问题, 本社负责调换

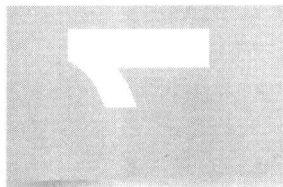
总 序

以创新获取优质发展

技术日益复杂与昂贵，市场竞争更加激烈，产品与服务的差异化愈加困难。在这种环境下，企业必须通过不断创新来获得竞争新优势。一个创新型企业，即那些不断应用创新来提升自己产品及服务异质性的企业，才能在市场中的各项表现（如市场占有率、利润率、增长率或市场价值等）优于竞争对手。然而，由于创新的内在特性，创新管理过程是一个困难重重而且充满风险的过程：在所有的新技术中，只有少数新技术能够被成功地转化为新产品及服务；而在这些新产品及服务中，又只有极少数能够最终获得商业成功。总之，一方面创新是企业竞争力之源，另一方面创新管理不同于常规的经营管理，企业需要掌握相关管理知识及一整套创新管理技巧。中国企业欲保持持续的高品质发展，必须进一步重视并提升技术创新管理。以持续变革、整合思考、非线性为主要特征的创新管理，将成为中国企业家的“第六项修炼”。

若想在如今知识化、国际化的环境中游刃有余，我们需要

Innovation Superhighway



建设一种适合创新的新型战略管理方式、新型组织结构与流程,以及新型的资源支持,它们共同构成了企业创新“道-则-源”三角区。有效的创新管理使组织具有了勃勃的生命活力,使知识得以穿越“达尔文之海”,实现从发明到创新的转换,持续地为企业创造不间断的价值。

首先,我们需要凭借优质的创业精神,去面对高度不确定和动态变化的环境,步步推进的企业战略将演变成一种企业员工的随机表演和顾客的“全面即时体验”,这样做的好处是:使企业与顾客同时创造一个新市场,实现知识向应用化的即时转换。建立基于精算的风险决策机制和基于动态能力的战略管理能力,建构企业的战略、市场、产品、技术互联战略思考逻辑,是中国企业急需发展的新领域!

在组织结构与营运流程上,我们要征服制度化领域和创造性领域,使两者达到一种完美的平衡。制度化领域指企业结构化的、规范化的、受控制的和受评估的行为,它是一种约束机制,将员工圈在安全地带,不要做出过度创新之事;创造性领域则包括自发的、创造性的、动态的和实验性的活动,它是一种激励机制,为员工搭设舞台,让他们在上面尽情展示各自的才华。这两个领域水乳交融就能孕育出适合非线性文化的、刚柔兼备的和谐组织。开展如此重要的组织设计与变革,以及不断地“荣格”式结构联络,将对当代企业家提出新的挑战!

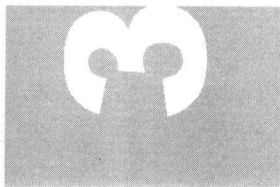
企业的创新还取决于多样性的资源。多样化的人才、信息使得人们能适应不断变化的条件。因此，企业急需创造性与纪律性并重、感性与理性俱佳的人才。创造性、纪律性及理性对于一个组织成员的重要性是不言自明的，而感性凭着自身独有的柔性特质发挥着不可替代的作用。本质上讲，创新管理的悖论是潜伏在人们心灵深处的非理性的表现，创新的管理努力实现的是创造性与纪律性、感性与理性结成的“菱形思考”佳境，它以这种方式支配着创新资源的优化与企业文化的重建。

本丛书根据上述思考，计划持续地选择国际上企业创新管理的经典与前沿论著，我们希冀持续的理念冲击与国内外企业在创新战略、结构流程、资源与体制的最佳实践的宣介，与中国的企业和企业家们共同探寻创新之道、创新之则、创新之源，以中华民族独特的新产品、新工艺、新标准，进一步屹立于国际竞争的前列。

陈劲 柳卸林

2004年12月

Innovation Superhighway



试读结束：需要全本请

www.ertongbook.com

译者序

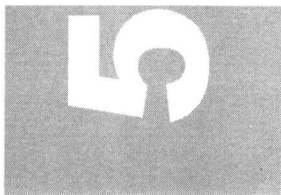
迈向创新高速公路

全球信息基础设施——信息高速公路，对知识流和商流等的全球化传递与分享起了决定性作用，它瞬时沟通全球的科技进展和市场需求，增强了全球经济的活力。中国在改革开放中，及时地借助信息高速公路，获得了惊人的发展。

在各企业家、学术研究者与政府工作人员继续充分利用信息高速公路的同时，我们还必须关注另一个更有价值的知识基础设施——创新高速公路，它在传递与交流信息的基础上，更关注优于信息的知识以及知识创新、技术创新能力的共享。换言之，它在信息高速公路的基础上，依托一系列跨学科论坛，通过全球化的虚拟的或面对面的对话，分享各类知识，更共享领导力、创造力和承担责任风险的勇气，构建一个进一步基于智力资本的新经济。

戴布拉·艾米顿，这位极富才气的女性，世界著名的创新经济与管理思想家，首创了“创新高速公路”这一新构架，目的在于消除交流创新知识和能力过程中所有的地理界限，探

Innovation Superhighway



询全球网络中的创新潜力,为各类企业甚至各级政府的技术创新、管理创新、制度创新、文化创新等提供了前所未有的知识平台和政策制订指南。全书高度重视了创新战略、智力资本、知识管理、创新的领导力、创新基础设施等企业创新过程中日益重要的创新要素,具有全球化运作的宏伟视野,更提倡共生互动的优良创新文化,对我国各企业家和创新政策制订者们定有前瞻性的指引!

本书是戴布拉·艾米顿继《知识经济的创新战略:智慧的觉醒》一书后在我国出版的又一创新经济与管理力作,知识产权出版社富有远见地组织出版本书,为创新经济与管理的理论与实践工作者提供了最新的发展视野。我们相信:中国经济在信息高速公路建设的基础上,进一步开发创新高速公路,一定为企业与社会发展创造一个更加可持续的未来,并以此迈向中国科技与经济高度智慧化的新阶段。

陈劲

杭州 浙江大学玉泉校区

2005年1月

中文版序

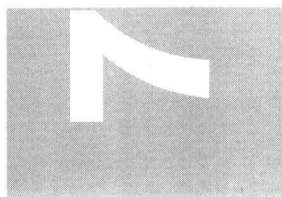
世界越来越依赖强大的中国——在经济、政治和社会等方面。考虑到地理和人口因素，它将会继续对我们——个体、企业乃至全球——的未来可持续性产生特别的影响。一个基于知识、创新和协作的新经济秩序的基础已经形成，中国将在这个演化过程中起重要作用。

自改革开放以来，中国走过了经济发展的两个重要十年：GDP的增长令人震惊、中小型企业飞速发展、创新区域扩展——为了未来的发展，整合了研究、生产和产业化过程。今天，中国以其强大的经济作为最大的新兴市场在世界舞台上已有一席之地，而这仅仅是开始。想像一下全球讲汉语的人口，他们拥有的价值观和愿景将以前所未有的方式影响知识经济的政策和实践。

许多已经发表的研究和分析关注技术创新带来的奇迹：通信网络增长、移动通信每年翻倍——预期到2010年用户超过6000万，但几乎没有提及支持这种市场增长的基础设施开发或外资投入的影响，实际上在2006至2010年外资预算至少会有1000亿美元（这还不包括出口贸易）。

我们承认，由于先前的政府干预，中国在创造有效的业务经营环境上存在着问题，也没有很长的高科技开发（尤其是对

Innovation Superhighway



外的国防技术)的历史。但中国有丰富的文化遗产可以利用,尤其是他们对协调的追求;其对阴-阳的兴趣需要平衡长期和短期、战略和操作、地域的和全球的、社会的和技术的等等矛盾关系,这正是我们时代所需要的。

正如我的同行金周英所说,我们必须立足于传统优势:

随着中国向市场经济转型,我们文化中的许多优秀方面——如对学习和知识的尊重、责任心、信任、自我戒律、为了下一代愿意自我牺牲、公正、谦虚和慷慨——都将有利于改革和创新。

2001年加入世界贸易组织使中国实现了对贸易圈的应用,向全球合作跨出了一大步,但这只是中国创新实现全球网络潜力的开端。现在,为了获得财富,需要管理的资产是一个区域或产业的知识或智力价值。这是与先前的工业、农业和服务业经济完全不同的范式;它完全依赖于人类潜力以及这种潜力如何被系统利用以造福人类。我们的挑战是如何确定人类潜力和经济业绩之间的完整关系——而答案并不在技术方面。

现在,可以将2008年奥运会的举办视作是对未来的一个比喻——面向世界的一扇窗户、为了竞争而进行的全球协作的网络中心、未来市场位置的一块基石、世界和平的一个可能平台。一个国家或一个世界未来的可持续发展不能依赖于孤立的、贸易保护的政策。我们如何建立战略联盟、参与全球市场,

网络化的和创新的文化和是我们生活水平提高的战略。历史将如何书写中国以及中国人的领导力在建设可持续繁荣中的作用？定位应转向彼此的共享和利用，以获取共同的成功。从国家和全球角度而言，则需创造能使大家都获利的公有事物。以前的时代依赖于被逐渐耗尽的资源，也许，基于知识这一丰富资源的时代能为真正的全球共生带来机会。

21 世纪的中国将会跨越地理界限，它会连接全球的知识资源，使得知识从其发源地流向真正需要或机会所在的地方。在基于知识经济的人性和人文价值观的社会中，也许东西方、南北方将会最终融为一体。

你们的历史拥有许多管理秘诀可以应用于现代世界中；你们的网络遍布全球，虽然过去曾经充满剧变，但协调是你们的核心。我曾经与你们的许多领导者见过面，毫无疑问，你们的进步是显著的，甚至可以说，是令人羡慕的，你们抓住了你们国家过去未曾设想过的机遇。

让真正的改革从现在开始……

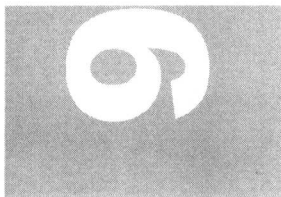
“让我们一同创新未来。”

戴布拉·艾米顿

美国马萨诸塞州，威尔明顿

2004 年 8 月 4 日

Innovation Superhighway



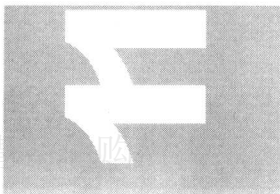
序

我们正经历着知识经济，事实上，我们已经在知识经济的演进中扮演着角色。未来充满了数不清的机遇与各种各样的管理挑战，时不我待，我们该如何准备才能把握住机遇？你是否已经看到了，你是否已经预见到了你自己在其中的角色？戴布拉·艾米顿超越了传统的泰勒主义管理模式，提出了“未来资产化”理论。

作为一个创新先锋，艾米顿在以前的著述中已经定义了这一核心原理并总结了针对创新企业的方法论。在这本新书《创新高速公路》中，她在对未来的展望中定义了几个关键步骤，其根本是：我们应将未来视作一笔资产还是一堆负债？艾米顿提供了一条建设性的前进之路。

如今的报纸上充斥着关于财政危机、破产和欺诈的报道。有时候，正如维萨公司（VISA）的创始人狄伊·W·豪克（Dee W. Hock）先生所说，人们也将它归因于制度的无能。根据艾米顿在她的第一本书中所言，我们确实必须像印象派画家如克劳·莫奈（Claude Monet）那样，退后几步从远处来审视作品并将之重塑。这也是艾米顿与恩托维雄公司（Entovation，即 enterprise innovation，一个由世界各地的理论家和实践者组成的网络）成员工作时经常以多种形式提供的。她清楚全球格式

Innovation Superhighway



塔 (gestalt) 及其所向何处; 她用她的语言与集体的智慧照亮了我们前进之路。

她还与一群思想领袖们志同道合, 一起工作, 称为恩托维雄 100 (E100), 其中的一员, 托马斯·F·马龙 (Thomas F·Malone) 博士声称: “我们正处在历史的选择点, 这是个决定性的时刻——要决定我们的孩子将继承一个怎样的世界。如果我们仅仅依据过去工业时代的模式来做出选择的话, 几乎可以肯定, 我们将丧失眼前的大好机遇”。认识到由于缺乏创新和不断更新导致的机会成本后, 我们必须学会将未来资产化, 而不是视其为负债。

艾米顿的假设是基于超越成本、质量与时间的一种新的知识价值主张。不久的将来有许多方面需要系统化和均衡化。知识经济是其中的主要模式之一, 与制度无能的金融经济的现状形成对比, 后者由于缺乏对新的无形经济和智力资本的远见和洞察, 经济发展被蒙上一层阴影。如果我们失去远见, 我们可能会因为遗忘继承而越来越贫困。我们的未来始于对那些被我们称为公司的“隐藏性价值 (hidden value)”的投资。知识经济的核心是知识创新, 或把握未来机遇的能力。它并非源于实物, 而是源于思想。它是自然演化的推进力, 也可以被视作是知识探索的一个过程, 即对未知世界的知识进行探索性学习的追求。如今组织被认为是复杂系统、混沌系统与生态经济, 交换价值被交互价值所取代。

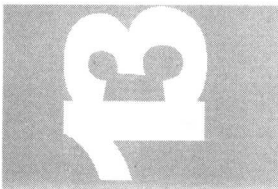
同样, 新主张是企业行为的函数, 其最好的例子就是蕴涵

着新型领导力的新兴知识团体。如今，我们要依赖于基于价值公开、知识共享和对能力的互相尊重上的信任型领导关系。相互依赖在职责、部门、产业甚至是国家之间有了新的含义。价值在相互接触中产生，并通过虚拟的或面对面的对话而增加。我们不再被过去的等级制的控制政策所束缚。我们的未来取决于我们共享领导力、听取咨询、承担责任风险的勇气以及创造共享知识的文化的的能力。我们是否敢于建立一种寻求协作优势而非竞争的制度？

创新高速公路是全球化的。新兴技术扫除了所有的地理界限。这些创新全球网络的潜力大部分尚未被触及与探索到。艾米顿为我们描述出了概貌，有点像探险家开始制作新世界的地图。这条新的创新高速公路由一系列跨学科论坛组成，技术保证了其对话的质量，不断拓宽的幅度为创新提供了前所未有的平台。错过这班车的企业将不可避免地被抛在后面。

信息高速公路被视作信息、电脑与技术的交通工具。在短短几年里，这条高速公路已经成为除基础技术设施之外的社会网络之一。只有通过民众的动力才能使该网络启动；工业化国家与发展中国家只有依靠技术才能实现其全部潜力。艾米顿是正确的——创新过程正是产生知识运用知识的过程。而且，她还举例说明了对技术的评价取决于它是如何被使用的，以及整个世界的可持续性成效取决于地球上最弱国的成效。我们现在知道了创新不是技术的函数，推动企业前进的是知识。艾米顿认为创新是企业的核心话题。更重要的是，她意识到了分散但

Innovation Superhighway



网络化的企业的价值——这正是许多大企业在试图控制创新的过程中正在遗忘的东西。

艾米顿又一次适当地移动了终点线，拓展了我们对于如何构筑未来的想像。她是知识运动的卫士，凭借这本著作将我们的努力引向高效益与繁荣。这可以视为一种时间素的纵向维度。换句话说，通过新的合作方式带来的知识和横向网络型协作拓展了新知识的领域。通过向他人学习而不是战胜他人可以获得更多。艾米顿关于Ken（拥有知识以及对知识创造性的应用）的最初概念，形成了我们现在的智力资本的概念，而这在她上世纪80年代中期有关著作中就已经提到。

但这不是艾米顿一个人的观点。这本书中包含了许多世界各地的专家的理解和看法，这些专家同样相信一个新的世界正在形成，而我们每一个都将参与其中。

这也许会被称为智力型创业或创新型社会。《创新高速公路》为无形价值（即为了共同繁荣的网络化能力）的倍增提供了一条有形的高速公路。它可以用来利用本地的人力资本——主要是诸如智力、洞察力及想像力之类的头脑成分，通过全球技术工具（通常被称为结构资本）来实现创新价值和财富创造的螺旋型增长；这将会导致个人、企业和社会形成新的智力资本。

创新是知识交换的目的，亦是知识交互作用的成果，它将预示并构建一个理想的未来世界。《创新高速公路》告诉我们未来将如何展现，你将如何成为其中的一部分。作为在全球网

络中工作生活的一分子，戴布拉是我们不可或缺的向导。

恩托维雄超级高速公路是全球规模资本联合的一个过渡过程，一个需要及时把握的可作为跳板的机遇。团体、企业与社会纵向价值将取决于它如何拓展、链接和利用其集体能力，以取得未来效益。《创新高速公路》传达了什么呢？正如艾米顿所说，机遇是我们的。我们准备好接受挑战了吗？

迈向“创新你的未来”的一步……

列夫·埃德文森

斯堪第亚金融与保险公司 (Skandia AFS) 前智力资本高级

副主管

《智力资本》的合著者，《公司经度》的作者 (瑞典)

赫伯特·圣·昂治

明信公司 (Clarica) 前高级副主管

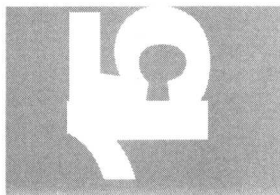
《影响实践社团》的合著者 (加拿大)

乔奇姆·多林

西门子公司 (Siemens, AG) 信息通信网络高级副主管 (德国)

2002年8月

Innovation Superhighway



前 言

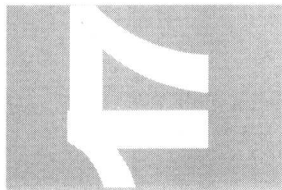
此后多年，在某个地点，
我谈起来会感慨万千，
有两条路岔在林间，我走上人迹较少的那条，
从此才有我的今天。

——罗伯特·弗罗斯特（Robert Frost）

在短短15年的时间里，知识运动就完成了实质性的起飞阶段！“Ken”——拥有知识并将其创造性地应用于实践——已被广为认同，现今的要务是利用集体的智慧来建造一个崭新的可持续发展的未来。众多的理论家和实践家们正在共同探索一条新路——一条注定要把我们带向繁荣创新的新路。

1996年，我在《知识经济的创新战略：智慧的苏醒》一书中阐述了知识演化的过程，其结论在当时看来是愿景的无限延伸。我认为这样的预见应该是足够大胆的，当它被引入一个计划中时，这个愿景不能在行动执行前就已经过时。战略愿景必须是简明的、有实质内容的和有足够吸引力的，以提高公众能力。

Innovation Superhighway



读者们即将步入一个新的千年，在这个千年里，“世界性构想贸易”被描述成为“正如在世界范围被广泛认同的：当我们将企业、国家和社会作为一个整体来经营时，智力资本是最有价值的资源”。挑战是：“知识的流通将提高世界上每个国家的生活水平”，“全球创新基础设施（GII）是新思想产生和应用的国际网络的基础”。

然后，我进一步谈到，“新的‘知识实践社团’中的数百位理论家与创业者在一起……（在那里）经济、行为和技术问题协调发展，每一个参与者都拥有众多的机会。人们意识到了继承权的多样性以及使命的相似性。共同语言的发展使得知识的基础与创新的过程被前所未有地结合到一起。”“他们在各自的领域里都是非常杰出的，聚集在一起相互协作，以人类的利益为目的确定如何最有效地维护和利用最佳创新实践。”

现在已是2002年了，世界发生了什么变化？目前为止结果超出了预想，无法预计所有这一切将向何处发展，但我们会去尝试。共同的语言已浮现于世，对创新文化价值的关注现在是显而易见的。尽管目前知识社团与创新社团的领导者们有着不同的专业方向，但他们正开始融合到一起。创新不再是创造力，研发同样也不再是，无论是公共的还是私人的管理部门各方面都开始意识到“创新价值体系”（而非价值链）、顾客的成功（而非满意度）以及建立协作（而非竞争）的优势。在1996